



Distr.  
GENERAL  
  
A/52/928  
1 June 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 64 повестки дня

ДОГОВОР О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ

Письмо Постоянного представителя Новой Зеландии при Организации  
Объединенных Наций от 29 мая 1998 года на имя  
Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь сослаться на письмо Министра иностранных дел и торговли Новой Зеландии Досточтимого Дона Маккиннона от 15 мая 1998 года на Ваше имя (A/52/904-S/1998/398) относительно проведения ядерных испытаний Индией.

По поручению правительства моей страны препровождаю Вам прилагаемое заявление, сделанное 29 мая 1998 года Премьер-министром Новой Зеландии Досточтимой Дженни Шипли в связи с проведением ядерных испытаний Пакистаном.

Правительство Новой Зеландии призвало правительства как Индии, так и Пакистана безоговорочно соблюдать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и Договор о нераспространении ядерного оружия.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 64 повестки дня.

Майкл Дж. ПОУЛЗ  
Постоянный представитель

Приложение

Пресс-релиз от 29 мая 1998 года

**ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ОСУЖДАЕТ ПРОВЕДЕНИЕ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ ПАКИСТАНОМ**

Премьер-министр Дженни Шипли осудила сегодня проведение ядерных испытаний Пакистаном:

"Новая Зеландия безоговорочно осуждает проведение этих испытаний. Мы знали, что Пакистан испытывал огромное искушение ответить на испытания, уже проведенные Индией, однако такой ответ приведет лишь к обострению напряженной ситуации.

В публичных заявлениях и в письмах, направленных недавно мною и Доном Маккинноном нашим пакистанским коллегам, мы призывали Пакистан проявлять сдержанность. Поэтому я глубоко разочарована тем, что он сейчас пошел на этот шаг.

Новая Зеландия недвусмысленно заявит Пакистану, так же как мы заявили и Индии, что такие действия совершенно неприемлемы.

Мы также проведем с другими правительствами консультации относительно того, какие меры может принять международное сообщество с целью разрядить эту потенциально опасную ситуацию".

В заключение Премьер-министр заявила: "Новая Зеландия вновь окажет решительную поддержку всем усилиям в рамках Организации Объединенных Наций и других многосторонних органов, направленным на то, чтобы попытаться предотвратить гонку ядерных вооружений в Южной Азии и обеспечить соблюдение международных норм, запрещающих ядерные испытания".

-----